



TAREA IV
Programa UTC "Online"

Nombre: Luis de Jerni

Valor total: 100 pts.

La siguiente tarea está preparada para ayudarle a desarrollar sus destrezas en el hebreo bíblico.

- I. Identifique las oraciones verbales (o/v) y nominales (o/n). Además, favor de marcar los distintos componentes de las oraciones en hebreo (i.e., el verbo [v], sujeto [s] y predicado [p]): (18 pts.)

	o/v	ברא	אלהים	את השמים ואת הארץ:
1. נם	<u>o/v</u>	5	איש p	צדיק p
2. ויאמר	<u>o/v</u>	v	אלהים s	נעשה אדם p
3. בן-מאה	<u>o/v</u>	5	ועשרים p	שנה במתו p
4. ויכלו	<u>o/v</u>	u	השמים s	והארץ וכל-צבאם: p s
5. אני	<u>o/v</u>	5	יוסף p	

- II. Añada a las siguientes palabras la ה־ direccional: (20 pts.)

Hebreo	ה־ direccional	Traducción
אֶרֶץ	אֶרֶץָּה	"hacia el terreno"

1.	צפון	צָפֹן	hacia el norte
2.	בית	בֵּית	hacia la casa
3.	ים	יָם	hacia el mar
4.	אן	אֵן	¿hacia donde?
5.	מצרים	מִצְרַיִם	hacia egipto
6.	ארץ כנען	אֶרֶץ כְּנַעַן	hacia la tierra de canaán
7.	הר	הָר	hacia el monte
8.	תמנה	תִּמְנָח	hacia timnakh
9.	בית יוסף	בֵּית יוֹסֵף	hacia la casa de Jose
10.	בבל	בָּבֶל	hacia babilonia

III. Traduzca y translitere los siguientes términos: (20 pts.)

	Términos	Transliteración	Traducción
	רוח	rûah	viento / espíritu
1.	כנען	kena'aa	canaán
2.	אביו	'avakha	tu padre
3.	אלו	'ittô	con él
4.	מזבח	mizbéah	altar
5.	אחותי	'ahotî	mi hermana

IV. Escriba las siguientes frases en hebreo: (20 pts.)

	Frase	Transliteración	Hebreo
	viento / espíritu	rûah	רוח
1.	Hacia Moreh	el moreh	לְמֹרֶה
2.	En el desierto	ba n id bā-	בְּאֶרֶץ מִדְבָּר
3.	No hurtaras	lo tignōv	לֹא תִגְנוֹב
4.	No hay nadie con ustedes	ên 'ash immakēm	אֵין אִישׁ עִמָּכֶם
5.	¿Rey?	ha-melek	הֲלֹא מֶלֶךְ

V. Ofrezca de tres (3) ejemplos bíblicos del uso de las partículas de negación: (12 pts.)

- אֵין אִישׁ בְּבֵיתִי / 'en 'ash babāyit

no hay nadie en la casa Génesis 29:11
- אֵין עֹד לִי / 'al tirā

no te mas Génesis 45:1
- לֹא תִּשָּׁחֵק / lo tishāh

no matarás Éxodo 20:13

VI. Explique brevemente el uso de la conjunción vav וְ: (10 pts.)

En el hebreo la conjunción וְ funciona como una partícula inseparable que se antepone a una palabra para unirla a otra.

- VII. Bono: Favor de Identificar el artículo y la ה interrogativa en las siguientes oraciones:
(6 pts.)

1. וַיֵּרְאוּ הַמִּצְרִים אֶת־הָאֱשֶׁה

2. וְלֹא־שָׁמַע הַמֶּלֶךְ אֶל־הָעַם

3. וַיֹּאמֶר הַפֶּלֶשְׁתִּי אֶל־דָּוִד הַכֶּלֶב אֲנִכִּי

1. וַיֵּרְאוּ הַמִּצְרִים (los egipcios) art. def
וְלֹא־שָׁמַע הַמֶּלֶךְ (la mujer)

2. וְלֹא־שָׁמַע הַמֶּלֶךְ (el rey) art. def

3. וַיֹּאמֶר הַפֶּלֶשְׁתִּי (el filisteo) art. def

וַיֹּאמֶר הַפֶּלֶשְׁתִּי (¿rey perro?) int.